

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1997/9
12 November 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة التاسعة والعشرون

١٠ - ١٤ شباط/فبراير ١٩٩٧

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت*

إحصاءات الصناعة والتشيد

التوصيات الدولية المنقحة لإحصاءات التشيد

تقرير الأمين العام

موجز

أعد هذا التقرير استجابة لما طلبته اللجنة الإحصائية في دورتها الثامنة والعشرين من الشروع في تنقيح "التوصيات الدولية لإحصاءات التشيد". ويحتوي التقرير على وصف موجز للاختلافات بين التوصيات الدولية الأصلية والتوصيات الدولية المنقحة.

9631717

١ - طلبت اللجنة الإحصائية في دورتها الثامنة والعشرين، المعقودة في عام ١٩٩٥، إلى الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة أن تشرع في تنقيح "التوصيات الدولية لإحصاءات التشييد"^(١)، على يد خبير استشاري ومن خلال عقد اجتماع لفريق من الخبراء في هذا المجال من الإحصاءات^(٢). وبناء على ذلك، قام خبير استشاري بإعداد "التوصيات" المنقحة ثم نظر فيها فريق من الخبراء ووافق عليها، وذلك في اجتماع نظمته الشعبة الإحصائية في الفترة من ١١ إلى ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥. وتقرير فريق الخبراء متاح للجنة بوصفه وثيقة معلومات أساسية.

٢ - والنسخة المنقحة مماثلة للنسخة الأصلية من حيث الطابع والمحتوى. بيد أنها تختلف عنها في عدد من الجوانب المهمة. وتعكس الاختلافات زيادة الوعي بالمشاكل المنهجية التي تكتنف الدراسات الاستقصائية الإحصائية المتعلقة بأنشطة التشييد. وفيما يلي بيان بالتغييرات الرئيسية:

(أ) ترد في النسخة المنقحة مناقشة أشمل وأكثر تفصيلا للوحدات الإحصائية، بما في ذلك استخدام الوحدات غير المسجلة، ومواقع التشييد، ومشاريع وتصاريح البناء؛

(ب) تراعي النسخة المنقحة صراحة أعمال التشييد التي تقوم بها الأسر المعيشية على حسابها الخاص، وهي أعمال تعتبر مهمة لدى البلدان النامية، ويوصى فيها بمنهجية ومحتوى للدراسات الاستقصائية المتعلقة بهذا العنصر من نشاط التشييد؛

(ج) في حين أن نظام الدراسات الاستقصائية الموصى به في النسخة الأصلية قد صُمم ضمنا على أساس تواتر تناول كل عنصر من عناصر التشييد عموما، فإن النسخة المنقحة تُعنى أكثر بالمنهجية التي يمكن بها تناول كل عنصر من العناصر. ومن ثم لم يُول قدر كبير من الاهتمام لمسألة تواتر التناول، لأن هذه المسألة تتوقف على البنية الأساسية الإحصائية في كل بلد، ينبغي ألا يتم تناولها إلا في سياق النظام الإحصائي ككل؛

(د) تمشيا مع إيلاء المزيد من الاهتمام للمشاكل المنهجية، تورد النسخة المنقحة "مبادئ توجيهية لجمع البيانات" في شكل يستهدف أن يكون مفيدا لا في تحديد محتوى الدراسة الاستقصائية فحسب بل أيضا في تصميم الاستبيانات ذاتها. كما تتصل هذه المبادئ التوجيهية بنوع الوحدة الجاري تناولها لا بحالة التنمية في البلد الذي تجرى فيه الدراسة الاستقصائية أو تواتر إجراءاتها، كما هو الحال في النسخة الأصلية. وهذا التوجُّه الجديد يتيح إمكانية توسيع نطاق المبادئ التوجيهية كثيرا، من حيث التمييز بين عناصر

نشاط التشييد (مثل التمييز بين الإصلاحات الرئيسية والإصلاحات الجارية) بغية تناولها بصورة صحيحة في نظام الحسابات القومية؛

(هـ) تشمل النسخة المنقحة متطلبات محددة فيما يتعلق بالبيانات المتصلة بالضرائب المفروضة على الإنتاج والإعانات. وترد فيها أيضا مرفقات بشأن "التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، التنقيح الثالث"^(٣)، و "نظام الحسابات القومية"، ١٩٩٣^(٤)، و "التصنيف المركزي المؤقت للمنتجات"^(٥)، وهو ما يجعلها قائمة بذاتها بدرجة أكبر من النسخة الأصلية؛

(و) رغم أنه يرد في حالات محددة كثيرة، في جميع أجزاء النسخة المنقحة اعتراف بالظروف الخاصة للبلدان النامية، فإنها لا تتضمن فصلا مستقلا أو مرفقا مكرسا لتلك الظروف (كما هو الحال في النسخة الأصلية). ومن المفترض أنه سيكون بوسع الوكالات الإحصائية في هذه البلدان أن تستنبط لنفسها ما يلزم إدخاله من تعديلات ومواءمات على التوصيات العامة؛

(ز) لم يكن من رأي فريق الخبراء أن تحديد أولوية كل بند من بنود البيانات سمة مفيدة ولذلك أسقط هذا التحديد في النسخة المنقحة؛

(ح) لم يكن من رأي فريق الخبراء أن جمع بيانات عن "عدد وقدرة معظم الأصناف المهمة من الآلات والمعدات" هو أمر ممكن، ولذلك حُذف هذا البند من المبادئ التوجيهية لجمع البيانات.

٣ - ومشروع نص "التوصيات الدولية المنقحة لإحصاءات التشييد" معروض على اللجنة لإبداء آراءها والنظر في اعتماده.

الحواشي

(١) ورقات إحصائية، السلسلة ميم، العدد ٤٧ (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع E.68.XVII.11).

(٢) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٥، الملحق رقم ٨ (E/1995/28)، الفقرة ١٦ (د).

(٣) ورقات إحصائية، السلسلة ميم، العدد ٤ (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع A.90.XVII.11).

(٤) السلسلة واو، العدد ٢، التنقيح ٤ (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع A.94.XVII.4).

(٥) ورقات إحصائية، السلسلة ميم، العدد ٧٧ (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع A.91.XVII.7).

- - - - -